



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr.205
din 27 septembrie 2012
privind aprobarea Actului adițional nr. 6
la Contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, pentru imobilul în care funcționează
Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop” Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 57877/17.09.2012;
- raportul Biroului Evidență Domeniu Public nr.57878/17.09.2012;
- adresa Fundației Caritatea înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 56996/12.09.2012;
- prevederile Hotărârii Guvernului nr.343/2007 privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr.1.886/2006 pentru stabilirea cuantumului chiriilor aferente imobilelor care fac obiectul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr.10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 - 22 decembrie 1989, ale art. 1 alin. (10) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 94/2000 privind retrocedarea unor bunuri imobile care au aparținut cultelor religioase din România și ale art. 1 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 83/1999 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților cetățenilor aparținând minorităților naționale din România, cu modificările și completările ulterioare;
- art.1810 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicată;
- actele adiționale nr.1, 2, 3, 4 și 5 la contractul de închiriere pentru imobilul în care își desfășoară activitatea Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop” Arad;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (22 prezenți din totalul de 23);

În temeiul prevederilor art.36, alin.(6), lit.”a”pct.1 și art.45 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Se constată că a intervenit tacita relocațiune la Contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, pentru imobilul situat în Arad, str. Paul Chinezu nr.10, în care funcționează Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop” Arad.

Art.2. Se aprobă Actul adițional nr. 6 la Contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze actul adițional.

Art.4. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
CZISZTER Kalman

Contrasemnează
SECRETAR
Lilioara STEPANESCU

ACT ADIȚIONAL nr.6
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR.5/24.09.2004

Părțile:

1. FUNDAȚIA CARITATEA, cu sediul în București, str. Dunărea Albastră nr. 6, sector 3, tel. 0314253530, fax. 0314253534, înregistrată la nr. 874, în Registrul Persoanelor Juridice - Tribunalul București, având cod fiscal nr. 10916472 și cont nr. RO96FNNB000100293652RO02 deschis la CREDIT EUROPE BANK-SMB, reprezentată prin Director General Executiv Samuel Izsak, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO29TREZ02124650220XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ-LOCATAR, au convenit următoarele modificări la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Paul Chinezu nr.10, se prelungește cu un (1) an, până la data de 31.08.2013.

ART. 2. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

LOCATOR
FUNDAȚIA CARITATEA

Director General Executiv
Samuel Izsak

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD

Primar
Gheorghe Falcă

p. Director Economic
ec. Claudia Grozavu

Director Executiv
Ioan Ignat

Vizat Juridic

Șef Birou
Mihaela Balaș

Întocmit
Lucian Moga

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
CZISZTER Kalman

Contrasemnează
S E C R E T A R
Lilioara STEPANESCU

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

PROIECT
Nr.199 din 17.09.2012

Avizat:

Secretar
Lilioara Stepanescu

HOTĂRÂREA NR. _____
din _____ 2012
privind aprobarea actului adițional nr. 6
la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, pentru imobilul în care funcționează
Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 57877/17.09.2012;
- raportul Biroului Evidență Domeniu Public nr.57878/17.09.2012;
- adresa Fundației Caritatea înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 56996/12.09.2012;
- prevederile H.G.R. nr.343/2007 privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr.1.886/2006 pentru stabilirea cuantumului chiriilor aferente imobilelor care fac obiectul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr.10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 - 22 decembrie 1989, ale art. 1 alin. (10) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 94/2000 privind retrocedarea unor bunuri imobile care au aparținut cultelor religioase din România și ale art. 1 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 83/1999 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților cetățenilor aparținând minorităților naționale din România;
- art.1810 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicată;
- actele adiționale nr.1, 2, 3, 4 și 5 la contractul de închiriere pentru imobilul în care își desfășoară activitatea Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop” Arad;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;

În temeiul prevederilor art.36, alin.(6), lit.”a”pct.1 și art.45 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1. Se constată că a intervenit tacita relocațiune la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, pentru imobilul situat în Arad, str. Paul Chinezu nr.10, în care funcționează Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop” Arad.

Art.2. Se aprobă actul adițional nr. 6 la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze actul adițional.

Art.4. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se va comunica celor interesați, prin grija Serviciului Administrație publică locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR

Anexa la Hotărârea Consiliului Local Municipal Arad
nr. _____ / _____ 2012

ACT ADIȚIONAL nr.6
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR.5/24.09.2004

Părțile:

1. FUNDAȚIA CARITATEA, cu sediul în București, str. Dunărea Albastră nr. 6, sector 3, tel. 0314253530, fax. 0314253534, înregistrată la nr. 874, în Registrul Persoanelor Juridice - Tribunalul București, având cod fiscal nr. 10916472 și cont nr. RO96FNNB000100293652RO02 deschis la CREDIT EUROPE BANK-SMB, reprezentată prin Director General Executiv Samuel Izsak, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO29TREZ02124650220XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ-LOCATAR, au convenit următoarele modificări la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Paul Chinezu nr.10, se prelungește cu un (1) an, până la data de 31.08.2013.

ART. 2. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

LOCATOR
FUNDAȚIA CARITATEA

Director General Executiv
Samuel Izsak

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD

Primar
Gheorghe Falcă

p. Director Economic
ec. Claudia Grozavu

Director Executiv
Ioan Ignat

Vizat Juridic

Șef Birou
Mihaela Balaș

Întocmit
Lucian Moga

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. ____/____

Primarul Municipiului Arad,

Având în vedere relația de natură contractuală dintre Fundația „Caritatea” și Municipiul Arad,

În temeiul prevederilor art.46 din Legea nr.215/2001, a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:

Aprobarea actului adițional nr. 6 la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, pentru imobilul în care funcționează Școala Gimnazială „Ștefan Cicio Pop” Arad, în susținerea căruia formulez următoarea

EXPUNERE DE MOTIVE

Datorită contractului de închiriere între Municipiul Arad și proprietarul imobilului sus menționat, este necesar ca prin prelungirea perioadei de închiriere, activitatea Școlii Gimnaziale „Ștefan Cicio Pop” să se desfășoare în bune condiții. Astfel, consider oportună promovarea în Consiliul Local al Municipiului Arad, a unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe actul adițional la contractul de închiriere între Municipiul Arad și Fundația „Caritatea”.

P R I M A R
Gheorghe Falcă

R A P O R T

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. _____/_____, a domnului Gheorghe Falcă, Primarul Municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre privind aprobarea actului adițional nr. 6 la contractul de închiriere nr.5/24.09.2004, pentru imobilul în care funcționează Școala Gimnazială "Ștefan Cicio Pop" Arad;

Având în vedere:

- contractul de închiriere nr. 5/24.09.2004, pentru imobilul în care funcționează Școala Gimnazială "Ștefan Cicio Pop" Arad între Fundația „Caritatea” în calitate de LOCATOR și Municipiul Arad în calitate de LOCATAR;
- adresa Fundației Caritatea înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 56996/12.09.2012;
- actele adiționale nr. 1, 2, 3, 4, și 5 aprobate prin hotărâri ale Consiliului Local Municipal Arad;
- prevederile H.G.R. nr.343/2007 *privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.886/2006 pentru stabilirea cuantumului chiriilor aferente imobilelor care fac obiectul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 - 22 decembrie 1989, ale art. 1 alin. (10) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 94/2000 privind retrocedarea unor bunuri imobile care au aparținut cultelor religioase din România și ale art. 1 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 83/1999 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților cetățenilor aparținând minorităților naționale din România;*
- posibilitatea păstrării și continuării locațiunii Școala Gimnazială "Ștefan Cicio Pop" Arad;
- constatarea că a intervenit tacita relocațiune a contractului de închiriere nr. 5/24.09.2004, pentru imobilul situat în Arad, str. Paul Chinezu nr.10, în care funcționează Școala Generală nr.2 Arad.

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe prelungirea perioadei contractuale până la data stabilită în contractul de închiriere privind locațiunea Școlii Generale nr.2 Arad, în imobilul situat în Municipiul Arad str. Paul Chinezu nr.10, prin actul adițional nr.6 la contractul de închiriere sus menționat.

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan Ignat

ȘEF BIROU
Mihaela Balaș

Întocmit
Lucian Moga